

IV COLOQUIO MUSICAT
HARMONIA MUNDI: LOS INSTRUMENTOS SONOROS
EN IBEROAMÉRICA, SIGLOS XVI AL XIX

MEMORIAS IV
SEMINARIO NACIONAL DE MÚSICA EN LA NUEVA ESPAÑA Y EL MÉXICO INDEPENDIENTE

Ciudad de México
Universidad Nacional Autónoma de México:
Instituto de Investigaciones Estéticas
Facultad de Filosofía y Letras
Escuela Nacional de Música
Centro de Arte Mexicano, A.C.

Puebla
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla:
Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades "Alfonso Vélaz Pliego"
Fundación Manuel Toussaint, A.C.

Oaxaca
CIESAS- Unidad Pacífico Sur
Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca:
Biblioteca Francisco de Burgoa
Casa de la Ciudad
Fundación Alfredo Harp Helú

Guadalajara
El Colegio de Jalisco
Universidad de Guadalajara:
Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades

San Cristóbal de las Casas
Universidad Autónoma de Chiapas:
Facultad de Ciencias Sociales

Mérida
Escuela Superior de Artes de Yucatán

IV COLOQUIO MUSICAT

HARMONIA MUNDI: LOS INSTRUMENTOS SONOROS EN IBEROAMÉRICA, SIGLOS XVI AL XIX

Edición a cargo de Lucero Enríquez

COMITÉ EDITORIAL DEL IV COLOQUIO MUSICAT

Celina Becerra Arturo Camacho Drew E. Davies
Patricia Díaz Cayeros Lucero Enríquez Morelos Torres

SECRETARIA DEL COMITÉ
Margarita Covarrubias

ASISTENTES
Álvaro Miranda Pablo Osset Myriam Frago

El Seminario recibe apoyo de las siguientes instituciones:



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
COORDINACIÓN DE HUMANIDADES

México 2009

Musicat
Seminario Nacional de Música en la Nueva España y el México Independiente

REPRODUCCIONES

Ex-Convento de San Agustín, Acolman, Estado de México, Ex-Convento de los Santos Reyes, Metztlán, Hidalgo y Ex-Convento de San Pablo de Yurirapúndaro, Guanajuato. Reproducciones autorizadas por Conaculta.

Anónimo, *Serie de castas*, Colección del Museo Nacional de Historia, Castillo de Chapultepec, Conaculta-INAH-Mex. Reproducción autorizada por el Instituto Nacional de Antropología e Historia.

Anónimo, *El sarao*, Colección del Museo Nacional de Historia, Castillo de Chapultepec, Conaculta-INAH-Mex. Reproducción autorizada por el Instituto Nacional de Antropología e Historia.

Queda prohibida la reproducción, uso y aprovechamiento, por cualquier medio, de las imágenes pertenecientes al Patrimonio Cultural de la Nación Mexicana contenidas en esta obra; está limitada conforme a la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas, y la Ley Federal del Derecho de Autor.

La reproducción debe ser aprobada previamente por el INAH y el titular del Derecho Patrimonial.

Maqueta: Gabriel Yáñez

Tipografía, formación y diseño de portada: Carmen Gloria Gutiérrez González

Ilustración portada: Juan de Dios Rodríguez Leonardo de León Coronado,

Libro coral de la Catedral de Guadalajara, ca. 1740, Archivo del Cabildo Metropolitano de la Arquidiócesis de Guadalajara (ACMAG).

Primera edición: 2009

D.R. © 2009 Universidad Nacional Autónoma de México

Coordinación de Humanidades

Instituto de Investigaciones Estéticas

Circuito Mario de la Cueva s/n

Ciudad Universitaria, 04510, México, D. F.

Queda prohibida la reproducción parcial o total, directa o indirecta del contenido de la presente obra, sin contar previamente con la autorización expresa y por escrito de los editores, en términos de la Ley Federal del Derecho de Autor, y en su caso, de los tratados internacionales aplicables; la persona que infrinja esta disposición, se hará acreedora a las sanciones legales correspondientes.

Proyecto Musicat

www.musicat.unam.mx

musicat_web@yahoo.com.mx

Tel: (55) 56 22-75 47 ext. 205

Fax: (55) 56 65-47 40

ISBN: 978-607-02-0691-7

Impreso y hecho en México

CONTENIDO

PRESENTACIÓN	
<i>Celina G. Becerra Jiménez y Arturo Camacho</i>	ii
Musical Instruments in Cultural Context	17
<i>Laurence Libin</i>	
LA REPRESENTACIÓN ICONOGRÁFICA Y METAFÓRICA DEL INSTRUMENTAL SONORO	35
La armonía de la conversión: ángeles músicos en la arquitectura novohispana y el pensamiento agustino-neoplatónico	37
<i>Drew Edward Davies</i>	
Entre cuerdas y castañuelas: un vistazo sonoro a la Nueva España galante	65
<i>Lucero Enríquez</i>	
AVANCES Y HALLAZGOS	101
Campanas y órganos: los artefactos de la discordia en el traslado de la catedral de Tzintzuntzan a Pátzcuaro, siglo XVI	103
<i>Antonio Ruiz Caballero</i>	
TOCAR, ENSEÑAR Y APRENDER: TRADICIÓN Y SABERES	131
Tradiciones violeras españolas trasplantadas a la Nueva España. El caso de Texquitote, San Luis Potosí	133
<i>Víctor Hernández Vaca</i>	

Música y hagiografía en la <i>Relación</i> escrita por la madre Josefa de la Providencia (Lima, 1746-1747) <i>Cristina Cruz-Uribe</i>	155	Innovaciones peninsulares introducidas en la Nueva España para construir órganos: Jorge de Sesma en la Catedral de México (1695) y Félix de Yzaguirre en la de Puebla (1710) <i>Edward Charles Pepe</i>	261
Rumores de papel. Indicios y reconstrucciones de los instrumentos (y sus ministriles) en la Catedral Metropolitana de México (siglo XVI) <i>Israel Álvarez Moctezuma</i>	173	AVANCES Y HALLAZGOS	281
AVANCES Y HALLAZGOS	191	Los órganos de Nazarre de la Catedral de Guadalajara, 1727-1730 <i>Cristóbal Durán</i>	283
Las campanas: sus funciones y simbolismo en el ritual fúnebre catedralicio <i>Erika Salas Cassy</i>	193	Instrumentos musicales en la Catedral de Guadalajara en el siglo XVIII <i>Celina G. Becerra Jiménez y Rafael González Escamilla</i>	309
Llamado a sermón. Sobre el reglamento de campanas de la Catedral de Guadalajara <i>Arturo Camacho, Patricia Díaz Cayeros y Daniela Gutiérrez</i>	205	Un acercamiento a la vida musical de la Catedral de Mérida, Yucatán, en el siglo XVII <i>Ángel Gutiérrez Romero</i>	321
Las campanas en una ciudad episcopal novohispana en vísperas de la Independencia <i>Montserrat Galí Boadella</i>	221	La periferia colonial: música en una cofradía de Córdoba del Tucumán <i>Clarisa Eugenia Pedrotti</i>	327
PRESENCIA, TRANSFORMACIÓN, CONSTRUCCIÓN Y CONSERVACIÓN DEL INSTRUMENTAL SONORO	237	NOTAS CURRICULARES	343
Tradición e innovación en los instrumentos de cuerda frotada de la Catedral de México <i>Javier Marín López</i>	239	DIRECTORIO	351

PRESENTACIÓN

Celina G. Becerra Jiménez

Universidad de Guadalajara

Arturo Camacho

El Colegio de Jalisco

Musica mundana, musica humana, musica instrumentalis... Desde la antigua Grecia hasta la Ilustración, las categorías ontológicas para hablar de música hicieron referencia al orden del universo, a la voz humana y a los instrumentos producidos por el hombre. Éstos, investidos de múltiples significados, fueron en Iberoamérica desde símbolo de la música de las esferas hasta medio para el entretenimiento profano. Propiciaron el diálogo entre el ámbito catedralicio y el urbano y generaron espacios de comunicación en los que desempeñaron una notable función social.

El contenido de este volumen está dedicado tanto al análisis de los instrumentos musicales en la Nueva España como al del mundo de ministriles, constructores, maestros y compositores que se generó a su alrededor. Los trabajos se presentaron durante el IV Coloquio Musicat convocado por el Seminario Nacional de Música en la Nueva España y el México Independiente, que tuvo lugar del 10 al 13 de marzo de 2008 en el Instituto Cultural Cabañas, de la ciudad de Guadalajara. A este encuentro acudieron académicos residentes en México e investigadores provenientes de España, Argentina y Estados Unidos.

La temática abordada es muy amplia y en no pocas ocasiones contribuye a abrir nuevos planos para el estudio de los instrumentos y la música como fenómenos culturales. Dada su vastedad, los temas se ajustaron a tres aspectos específicos que se examinan desde diversas perspectivas. El primero aborda las representaciones iconográficas y literarias que reflejan la importancia de los instrumentos sonoros para la sociedad durante el periodo estudiado y los cambios de significado experimentados por ellos en el curso de los

años; el segundo se ocupa de la manifestación de emociones, tradiciones y rituales relacionados con la práctica musical y, el tercero, del mundo del instrumental sonoro y su ejecución.

El volumen se inicia con una reflexión del profesor Laurence Libin que invita a analizar la evolución de los instrumentos musicales en el contexto de la historia cultural y muestra que el estudio de las tendencias musicales no es suficiente para explicar las transformaciones, los usos y los significados del instrumental sonoro, pues, además de sonidos y tonos, hay gran cantidad de significados en sus formas, en sus materiales y en la manera de usarlos. En un recorrido por diversas épocas y culturas, el autor explica que los instrumentos han estado relacionados con el mundo interior del ser humano, con sus sentimientos y actitudes, y que hacerlos sonar ha sido sólo una de las vías para proyectar sus poderes. Con especial atención en el significado de la llegada de nuevos instrumentos traídos por los europeos al continente americano, señala los efectos que tuvieron sobre la población nativa y el surgimiento de nuevos rituales y tradiciones, así como de familias de fabricantes que en ciertos casos lo son aún en nuestros días.

El resto de los trabajos se presentan organizados en tres apartados. El primero —La representación iconográfica y metafórica del instrumental sonoro— abre con “La armonía de la conversión: ángeles músicos en la arquitectura novohispana y el pensamiento agustino-neoplatónico”, trabajo presentado por Drew Edward Davies que analiza el simbolismo agustino de los ángeles músicos tallados en piedra en tres conventos de México (Acolman, Metztlán y Yuririapúndaro). Más allá de considerarlos un signo del proceso de conversión indígena, Davies nos propone que, por el hecho de estar representados dos ángeles músicos sobre las puertas principales, la entrada de la iglesia actúa como un portal entre lo profano y lo religioso, además de significar el bautismo de San Agustín por San Ambrosio, en una sugerente y poco explorada lectura iconológica.

Luego, se incluye el ejercicio transdisciplinar emprendido por Lucero Enríquez para analizar la música “Entre cuerdas y castañuelas: un vistazo sonoro a la Nueva España galante” a partir de la iconografía de retratos, bionbos y series de “castas”, la recuperación de partituras musicales, así como de crónicas y documentos de la época. Se trata de una aportación sustanciosa para el conocimiento de este periodo de la historia de la música en México, en virtud de que el tema se revisa mediante una original propuesta metodológica que ejemplifica el objetivo central de la investigación en el proyecto Musicat: ver la música más allá de las partituras.

Uno de los objetivos del volumen y de los coloquios del proyecto Musicat es presentar avances y hallazgos documentales de la investigación. Éste es el caso de la pictografía que narra el traslado de la Catedral de Tzintzuntzan a Pátzcuaro entre 1538 y 1540, y donde aparecen campanas y un órgano. La imagen, vista con nuevos ojos por Antonio Ruiz Caballero, es la base para relacionar lo representado en ella con un manuscrito sobre el tema y darnos a conocer las implicaciones políticas de este conflicto suscitado entre el obispo Vasco de Quiroga y algunos principales de Tzintzuntzan.

El segundo apartado —Tocar, enseñar y aprender: tradición y saberes—, agrupa seis trabajos, entre los que encontramos reglamentos para el toque de campanas así como indicaciones para la elaboración y ejecución de instrumentos y para diversas prácticas musicales. El trabajo de Víctor Hernández Vaca vincula herencia y tradición en la fábrica de instrumentos musicales de cuerda y de las personas dedicadas a ella: violeros, lauderos, ebanistas y guitarreros, vistos desde el caso del pueblo de Texquitote, San Luis Potosí, en donde se siguen construyendo estos instrumentos empleando ciertos principios que se remontan a la tradición española del siglo XVI.

Sobre la enseñanza y la práctica musical en los conventos y colegios femeninos, Cristina Cruz-Urbe, con base en un manuscrito sobre prácticas musicales proveniente de un beaterio de las Nazarenas de Lima, y elaborado por la madre Josefa de la Providencia —monja que encauzó su vocación reli-

IV Coloquio Musicat

Harmonia mundi: Los instrumentos sonoros en Iberoamérica, siglos XVI al XIX
se terminó de imprimir en diciembre de 2009 en los talleres de Documaster,
Av. Coyoacán 1450, Col. del Valle, C. P. 03100, México, D. F.

La tipografía y la diagramación estuvieron a cargo de Carmen Gloria Gutiérrez.

Lucero Enríquez cuidó la edición.

El tiraje consta de 340 ejemplares.